

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

天氣
今日最高氣溫
十二度
最低氣溫
七度

香港出現信心危機 出指腦首行銀及員要港駐加

【香港電】由於一九九七年之心理影響，香港資金大量流往西方，而其中很多係流往加拿大。估計過去兩年內，逃來加拿大之資金即有十億至二十億元之巨。

據在港之卑詩銀行副總裁余德輝(譯音)估計，雲高華中心商業區之商樓大廈，竟有百分之十五已由東方之投資人士所擁有。

雲高華中心商業區副總裁余德輝表示，雲高華中心商業區之商樓大廈，其中約有百分之十五已由東方之投資人士所擁有。

雲高華中心商業區副總裁余德輝表示，雲高華中心商業區之商樓大廈，其中約有百分之十五已由東方之投資人士所擁有。

余德輝指出，雲高華中心商業區之商樓大廈，其中約有百分之十五已由東方之投資人士所擁有。他指出，雲高華中心商業區之商樓大廈，其中約有百分之十五已由東方之投資人士所擁有。

權威集團預測今後三年經濟概況 加經濟將受挫折

【多倫多訊】權威集團預測，今後三年加國經濟將受挫折。權威集團預測，今後三年加國經濟將受挫折。

權威集團預測，今後三年加國經濟將受挫折。

權威集團預測，今後三年加國經濟將受挫折。權威集團預測，今後三年加國經濟將受挫折。

維多利亞女王王誕辰紀念啓事

維多利亞女王王誕辰紀念啓事。維多利亞女王王誕辰紀念啓事。維多利亞女王王誕辰紀念啓事。

中國武術

功夫 男女團員四十餘人
江蘇省武術技巧團首次來加演出
享譽世界大開眼界 武術絕藝博大精深



TICKETS AVAILABLE AT ALL VTC/CBO, WOODWARDS, EATONS & ALL MAJOR MALL INFOCENTRES INFORMATION 電話: 687-4444

演出地點: 溫哥華 PACIFIC COLISEUM
日期: 六月廿二, 廿三, 廿四, 廿五日下午八時
溫哥華售票地址: 振華聲藝術研究社 片打街八十八號 電話: 684-9681
華僑之聲 片打街二〇三號 電話: 688-7733
票價: 十四元 十一元 八元 小童十二歲以下及者英減收二元

域多利: MEMORIAL ARENA
日期: 六月十九日下午八時
黃相健身會 1620 GOVERNMENT STREET, VICTORIA B.C.
票價: 十二元 九元 六元 小童十二歲以下及者英減收一元

著名演員:
張成忠: 1982年全能冠軍三屆雙刀冠軍
張耀寧: 國際拳擊亞軍四屆拳術冠軍
張安繼: 全國劍術冠軍醉拳冠軍
王金寶: 有中國霸王之稱猴拳冠軍
彭貴州: 九節鞭冠軍

節目簡介:
功夫, 單人拳術, 兵器表演
兩人及三人搏擊
雙刀及雙劍兵器搏擊
七彩金龍會北獅, 集體猴舞
雜技多采多姿, 驚險緊張, 節目豐富
部份節目將參加八四年奧林匹克運動會

演出地點:
VANCOUVER (PACIFIC COLISEUM)
VICTORIA (MEMORIAL ARENA)
CALGARY (CORRAL)
EDMONTON (NORTHLANDS COLISEUM)
REGINA
WINNIPEG
TORONTO
MONTREAL
QUEBEC CITY

溫哥華黃蝦健身會主辦

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.
TEL. 682-7373

低息貸款

本銀行為進一步加強對僑胞服務，特提供以定期存款作抵押之低息貸款，利息為：
定期存款利率 + 1.5%
舉例：以定期存款七厘半計算，則貸款利息為九厘

特色：①借款額可達100%
②利率低於銀行最優惠利率

定期存款利率：

一至六個月	七厘半
七至九個月	七厘七五
十至十二個月	八厘
一年以上	八厘半

75,000.00以上利率面議
美金儲蓄存款 七厘

欲知詳情，請與本銀行貸款部接洽

SONY TV & Video Super Sales

STEREO VIDEO RHODES STEREO VIDEO
1905 West Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1Z3
"The Finest for Less" (604) 733-5914

新力牌電視機，錄影機及手提錄影機

特價酬賓 歡迎參觀選購
携同本廣告選購特價再特價



Portables Video SL2000/T2000
Console TV KV2649
Betamax VCR - SL5020

SONY THE ONE AND ONLY

●看完本報●即請訂閱● 685-8941 685-8812 零售每份三毫 每月七圓

勝任車蓬按裝廠
 由你的貨車轉變為有蓬的睡車，有十二年經驗，担保妥善，免費估價零件。有汽車

FREE SPIRIT VAN
 398 Kingsway Van. B. C.
 Ph. 873-3361



利安旅行社



RIGHT ON TRAVEL INC.,

475 Main St., Vancouver, B.C. Canada V6A 2T7 Tel: (604) 687-3316
 Telex: 04-507753 (RIGHTON)

服務至上 禮貌第一

- 豪華客輪貴賓團
 暢遊加勒比海及迪士尼世界
 華人領隊、八月十四日出發
 費用由2,099起
- 東京・迪士尼樂園五天遊
 回港、台探親、渡假?
 可順道遊覽東京,行程包括富士五湖、橫濱等
 地,華人領隊 只收\$330(機票另計)
 另有非律賓六天豪華團,歡迎垂詢

- 賭城專線.....
 逢星期四、日出發
- 迪士尼樂園三藩市巴士團
 七月八月逢星期六出發
- 代理加航、日航、國泰、西北及各大航空公司,天天有機票前往東南亞各大城市
- 移民機票,觀光旅遊
- 電腦訂位,準確省時
- 來回香港機票加六晚豪華酒店特價\$1,299

美加內陸特價票 世界各地旅行團

Subsidiaries of
 DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理裝設肉食，牛奶，菜蔬櫃，
日夜服務，免費估價。
電話：298-1431朱先生

特價下票，維多利亞一
 日遊，其它旅行團。請詢
 余小姐。1391 京士威
 873-8443

專潔洗各種地氈，換地氈，
換油布，磨地台，打油廳，
價格特平，並請助手一名
電話：253-5672

電話：(604) 876-3854

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話: (604) 684-2341
特價機票 前往
香港, 台灣及東南亞各地
(代理各大航空公司國內外機票)
※直接出票・毋須苦候※
6340 NO. 3 RD. Richmond, B.C.
電話: (604) 278-4401

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

特別代理
國泰航空
直飛香港
兼代理加
太平洋及
日本航空
出票便利
又代理保
險車牌簽
證各文件

高華實業有限公司

TRANSPACIFIC REALTY LTD.

435 West Broadway Van. B.C. V5Y 1R4
Tel. (604)873-8591

▲卑詩地產中心，入息高，四百五十萬。
▲雲峰購物中心，實力租客三百五十萬。
▲西區柏文，租至八十組，取價三十萬至三十萬。
▲雲峰中心柏文，三十五組，有壁爐，室內泳池，二百四十五萬。
▲雲峰中心多層商業樓六十七萬五。
▲OSKOOS正街唐樓，六層，PENTHOUSE，六層，全部地庫，另設兩座商業樓，全部地庫，一百一十萬，生意連物業一百一十九萬。
▲OSKOOS正街西餐廳，地庫，30X15生意連物業九十五萬。
▲雲峰中心，三十四至四十五萬。
▲雲峰中心，商業發展地段，取價一百一十萬。
▲雲峰中心，二街，地段大，25X101，廿五萬。
▲雲峰中心，新商業樓，樓上二組柏文，業主急售，叫價廿餘萬。
▲雲峰中心，有柏文單位多個，叫價五萬餘。
▲李岳楨：二六一六〇八九，誠徵雲峰中心，兩層一廳有地庫，一房一廳，有現款買家。
▲雲峰中心，上層兩房一廳，大廳，千餘呎，土庫完成兩房一廳，保養如新，只售十二萬餘，請速。
▲列治文區，一房一廳，BLUNDELL & No. 2 ROAD，地段大，每邊只售八萬餘，有價。
▲列治文區，新屋數間，TOWN HOUSE，柏文，商業舖位，商業中心區等，欲知詳情，請電：二七七一五九六七。



陳永柏

恆生實業燕梳公司
NORTHBRIDGE REALTY 1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.
公司電話：879-6761

THOMAS C. WONG
住家電話：274-1378

THOMAS C. WONG
住家電話：254-2587

298-2961



王震漢

平，靚，舊屋
近西區，廿街，三睡房兩層實淨大屋，土庫另有一睡房廁所，土庫地，近福街巴士，平實地，近福街巴士，試還價九萬。
▲五街東，近非沙，兩睡房柏文，六萬餘。
▲本拿比，近士嘉堡，中區果舖，字號老，架架齊備，舖後停車場，生意平穩，另收車牌，價三萬餘。

抵買平屋

HOLIA CHOW (周太)
B B 公司
BLOCK BROS. REALTY
公司：273-3111
住宅：271-7874

▲溫東區近四十五街及巴士主要路，全部翻新，西人建築商自住屋，越過新屋，要價十一萬九。
▲溫東區，近五街，新屋兩層柏文，在平地，有私家平台，大廳管理整潔，適合退休或工作夫婦自住，要價四萬九。
▲溫西區，近海旁，兩層柏文一間，石屎高樓第十二層，市景廣闊，在日，管理好，非九九年，千禧年，自住，自住均相宜，要價七萬三。
▲溫西區，近海旁，兩層柏文一間，石屎高樓第十二層，市景廣闊，在日，管理好，非九九年，千禧年，自住，自住均相宜，要價七萬三。
▲溫西區，近海旁，兩層柏文一間，石屎高樓第十二層，市景廣闊，在日，管理好，非九九年，千禧年，自住，自住均相宜，要價七萬三。



陳健錦
KINSON CHAN
公司：685-1821

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2
住家：263-1668

▲女皇公園，兩年新華麗大屋，面積二千五百方呎，三睡房，三廁，土庫，硬木及厚木地板，三廁，浴室，熱水暖氣，雙車房，紅瓦天面，地庫，二萬五。
▲Capitol Hill，年全新，可望雲峰全景豪華大屋，面積二千六百方呎，三睡房，三廁，土庫，硬木及厚木地板，三廁，浴室，熱水暖氣，雙車房，紅瓦天面，地庫，二萬五。
▲西區近政府售酒房，果舖連實業，另樓上聯房一組，三睡房，三廁，硬木及厚木地板，三廁，浴室，熱水暖氣，雙車房，紅瓦天面，地庫，二萬五。
▲雲峰中心，三十四至四十五萬。
▲雲峰中心，商業發展地段，取價一百一十萬。
▲雲峰中心，二街，地段大，25X101，廿五萬。
▲雲峰中心，新商業樓，樓上二組柏文，業主急售，叫價廿餘萬。
▲雲峰中心，有柏文單位多個，叫價五萬餘。
▲李岳楨：二六一六〇八九，誠徵雲峰中心，兩層一廳有地庫，一房一廳，有現款買家。
▲雲峰中心，上層兩房一廳，大廳，千餘呎，土庫完成兩房一廳，保養如新，只售十二萬餘，請速。
▲列治文區，一房一廳，BLUNDELL & No. 2 ROAD，地段大，每邊只售八萬餘，有價。
▲列治文區，新屋數間，TOWN HOUSE，柏文，商業舖位，商業中心區等，欲知詳情，請電：二七七一五九六七。



黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話：736-3831 住家電話：254-7520 253-1835

▲雲東區五十一街及乃街舊屋，街角位置，三睡房及土庫完成，開價九萬五千元。
▲五七八 GILMORE AVE.，BURNABY，卅三呎乘一百廿二呎，面積一千三百五十五呎，三睡房，七年新屋，土庫全部完成，兩睡房客廳，廚房俱全，交通極之方便，取價十四萬五，歡迎還價。
▲四五零 BOUNDARY RD，六六呎地段，一千三百呎，三睡房，硬木地板，土庫全部完成，取價十四萬五，歡迎預約時間參觀。



Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司：266-4155 住家：266-8988

▲溫東區，近四十五街及巴士主要路，全部翻新，西人建築商自住屋，越過新屋，要價十一萬九。
▲溫東區，近五街，新屋兩層柏文，在平地，有私家平台，大廳管理整潔，適合退休或工作夫婦自住，要價四萬九。
▲溫西區，近海旁，兩層柏文一間，石屎高樓第十二層，市景廣闊，在日，管理好，非九九年，千禧年，自住，自住均相宜，要價七萬三。
▲溫西區，近海旁，兩層柏文一間，石屎高樓第十二層，市景廣闊，在日，管理好，非九九年，千禧年，自住，自住均相宜，要價七萬三。
▲溫西區，近海旁，兩層柏文一間，石屎高樓第十二層，市景廣闊，在日，管理好，非九九年，千禧年，自住，自住均相宜，要價七萬三。

DASON REALTY LTD.

梁秀嫻 KIM LEUNG
879-6331(公司) 324-7033(住家)
或 524-8581 傳呼機 3855

▲西區六十四街一年新屋，三睡房，主人房有浴室，有廚房，土庫，二睡房，有兩件頭，十五萬。
▲西區，近三睡房，硬木地板，土庫，有兩件頭，十五萬。
▲雲峰中心，三十四至四十五萬。
▲雲峰中心，商業發展地段，取價一百一十萬。
▲雲峰中心，二街，地段大，25X101，廿五萬。
▲雲峰中心，新商業樓，樓上二組柏文，業主急售，叫價廿餘萬。
▲雲峰中心，有柏文單位多個，叫價五萬餘。
▲李岳楨：二六一六〇八九，誠徵雲峰中心，兩層一廳有地庫，一房一廳，有現款買家。
▲雲峰中心，上層兩房一廳，大廳，千餘呎，土庫完成兩房一廳，保養如新，只售十二萬餘，請速。
▲列治文區，一房一廳，BLUNDELL & No. 2 ROAD，地段大，每邊只售八萬餘，有價。
▲列治文區，新屋數間，TOWN HOUSE，柏文，商業舖位，商業中心區等，欲知詳情，請電：二七七一五九六七。



建新實業燕梳公司
DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (城多利夾士嘉堡)
公司電話：879-6331 RES. 437-1714
437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No. 2204

▲代理 ICBC 汽車保險
▲代理各大保險公司
▲房屋物業，生意，商業，忠誠服務，價錢相宜，店舖停車，無須久候，詳細解答，保險問題，請電：二七七一五九六七。

馮沾 Jim Fong

建新實業燕梳公司 DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (城多利夾士嘉堡)
公司：879-6331 或 687-7711
住宅：733-4736 Pager 410 (24小時)

▲西區，近三睡房，硬木地板，土庫，有兩件頭，十五萬。
▲雲峰中心，三十四至四十五萬。
▲雲峰中心，商業發展地段，取價一百一十萬。
▲雲峰中心，二街，地段大，25X101，廿五萬。
▲雲峰中心，新商業樓，樓上二組柏文，業主急售，叫價廿餘萬。
▲雲峰中心，有柏文單位多個，叫價五萬餘。
▲李岳楨：二六一六〇八九，誠徵雲峰中心，兩層一廳有地庫，一房一廳，有現款買家。
▲雲峰中心，上層兩房一廳，大廳，千餘呎，土庫完成兩房一廳，保養如新，只售十二萬餘，請速。
▲列治文區，一房一廳，BLUNDELL & No. 2 ROAD，地段大，每邊只售八萬餘，有價。
▲列治文區，新屋數間，TOWN HOUSE，柏文，商業舖位，商業中心區等，欲知詳情，請電：二七七一五九六七。

▲西區，近三睡房，硬木地板，土庫，有兩件頭，十五萬。
▲雲峰中心，三十四至四十五萬。
▲雲峰中心，商業發展地段，取價一百一十萬。
▲雲峰中心，二街，地段大，25X101，廿五萬。
▲雲峰中心，新商業樓，樓上二組柏文，業主急售，叫價廿餘萬。
▲雲峰中心，有柏文單位多個，叫價五萬餘。
▲李岳楨：二六一六〇八九，誠徵雲峰中心，兩層一廳有地庫，一房一廳，有現款買家。
▲雲峰中心，上層兩房一廳，大廳，千餘呎，土庫完成兩房一廳，保養如新，只售十二萬餘，請速。
▲列治文區，一房一廳，BLUNDELL & No. 2 ROAD，地段大，每邊只售八萬餘，有價。
▲列治文區，新屋數間，TOWN HOUSE，柏文，商業舖位，商業中心區等，欲知詳情，請電：二七七一五九六七。

香港市場批發

GRAND TRADING CO., LTD.

236 East Pender Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1T7

電話 (604) 669 - 5840 669 - 1439 電訊 04 - 507601

大量進口，寄貨快捷

加西總代理

泰國 千王之王 糯米粉 菱粉
粘米粉

泰國正牌魷魚露，蝦露
泰國媽媽肉碎麵

「好美麗」罐頭食品

台灣統一牌

肉絲麵 牛肉麵 炸醬麵

肉絲米粉 牛肉米粉

香港

好味春捲皮
嘉頓牛油蛋卷
羣衆蛋卷
羣衆馬仔

公仔急凍魚丸，
墨魚丸 蝦丸，
梅益園各款京菓
青龍牌各款麵食

廣西省各款補酒

美國合桃酥

玄小佛

天鵝公主 (28)

美玉和美琪跑完了身。美玉立刻拉著美琪進房問：

「你拉我扯些甚麼？我跑麼多件衣服呢？」

「你扯些甚麼？是下來。」

「你已經一共送了四件了，前幾天又買了兩條名牌裙子，我拉你進來，是有重要的事和你商量。那小鬼出來了！」

「出甚麼頭？瞧！」

「你沒有媽？媽是路的主教，還有花冠呢！那小鬼穿上貼身的新衣服，再戴上花冠，這怕她不變成公主？」

「我不怕，就喜歡好看又怎樣？我就不相信她比得我們。」

「我是擔心她比我們漂亮，我担心的是媽媽！」美玉驚聲叫了。

「別管！」美琪穿著藍裙。

「你認不承認小腳舞好？這美玉聽話，很會討人喜歡。」

「我承認。因為她醜，她自己，她連頭也不敢抬起來。」

「她讀書聰明，勤力，我們四姐妹當中，算她成績最好！」

「這確！是令媽媽感到光榮的。」

美玉這一把話惹起分析：「她過去，聽話，成績又好，媽媽為甚麼疼我？不喜歡她？」

「那是因為我和你漂亮，我像媽媽，而醜蛋不像爹又不像娘，所以媽咪不喜歡她，捉起除了漂亮，她似乎樣樣都好！」美玉這就跑到：「媽咪喜歡漂亮的孩子，她永遠不愛醜小腳！」

「如果小腳聰明，勤力，溫柔聽話又漂亮，你以為媽咪喜歡她？」

「不會的！她的鬼樣我又不是沒有見過，漂亮石頭也會碰裂呢！」

「美琪！她是女大十八變，不再是以前的醜蛋，再穿上粉色的晚禮服和花冠，就比得上我們，也是好起來！」

「哼！是女大怎樣？我才不管！」

「唔！你怎麼不好，總會接受呢，把希望寄托在她的上，肯定不會像現在在任你們們所欲為，要定你考驗，任性，總還要以她為例子教訓你！」

「唔！」美琪開始抱怨：「那！我們能不讓她穿晚禮服和花冠？」

「衣服已經訂造了，在舞會中她將會出風頭，她！她！顧！」

「她不可能參加舞會！」

「你有辦法？」

「唔！」美琪陰森地笑：「等著瞧！余小麗，絕不了身！」

余家終於搬進淡水灣的別墅，每一個人都很高興，因為新居面很大，四面都有花園，有自建的泳池，小球場和噴泉，余太太花了三千元買了兩隻名種小狗回來，噴泉內又放了大金魚，後花園擺着幾龍蝦籠，金絲雀，百靈鳥……總之，花呀！樹呀！小動物呀！……都有。

余太太本來想在天台建一座酸果架，美玉說：「我們又不是小兒，打翻酸果，太幼稚，沒興趣！」

「家裏都有酸果架，你們大了，可是小麗小兒！你們喜歡酸果？」

「為了她！一個人連酸果架？浪費！」美玉和美琪互相反對。

余太太終於投降了。

另一方面，她忙忙，忙進美容舞會的事，請柬印好了，余太太的秘書把各名姓，地址寫好。美琪看見利家的秘密，手拍過利凱的臉，那一張：「媽媽，我親自送去。」

余太太看了女兒，笑著點了點頭：「我已和余太太碰過面了。」

勝利汽車修理廠

VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD.

1836 Triumph St. Vancouver, B.C. Canada V5L 1K3

Phone: 255-1726

Specializing
 *Custom Painting & Bodywork
 *Frame Straightening & Wheel Alignment
 *Complete Mechanical Repair

I.C.B.C. Claims

一律七五折優待。





▲代辦理 I.C.B.C. 一切手續。
 ▲全車身噴油翻新由二百九十五元起。
 ▲I.C.B.C. 修理費如超過八百元者(全車身免費噴油)。
 ▲I.C.B.C. 或私人修理費如超過五百元者。(免費 TUNE UP) 廠收零件。
 ▲專人修理大小汽車工程。
 ▲價錢特平, 新張期內, 凡持此廣告來

中英洗地毯
 新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即可用、不迫色、不縮水、不變樣、保證滿意。晚上照常服務，特價優待。僑商歡迎。主顧可收36.95 實惠另加12元晚間電檢。
 253-0962 251-1664

中英洗地毯
 新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即可用、不迫色、不縮水、不變樣、保證滿意。晚上照常服務，特價優待。僑商歡迎。主顧可收36.95 實惠另加12元晚間電檢。
 253-0962 251-1664

華仁駕駛學校

Toms Driving School

3633 Main Street

誠實可靠，忠誠教授，信譽優良。特別貢獻免收路試費。請剪此廣告即有效。

截止日期：五月卅一日一九八三年。 馬英魂任教

Anthony Ma 872-4213 (24 hrs.)

教精學明
有志事成

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School

吳志強 專人輔導英語筆試 全權

CLASS 4 5 6

130

872-8717 元

王志龍駕駛學校
Perfection Driving School
地址：7229 緬街近57街
全程130。並有易學速成
筆試班，請來電查詢
教師電話：唐達良 253-3825
李淑珍 253-2065

王志成 325-7963

中大
左筆
現寓

城市駕駛學校

City Driving School

4384 細街近廿九街

電話 874-4544



蘇偉勝

教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。【專誠為僑胞服務】

中外合資合作經營項目 廣東已有近七百宗

二年來旅遊外匯收入增近一倍

【北京十五日電】據中國對外經濟合作委員會最近公佈的資料顯示，廣東省在過去兩年來，利用外資合作經營企業，已有近七百宗，總投資額達三億多美元。其中，一九八一年至一九八二年，全省共簽訂了四百多宗合資經營項目，總投資額達一億多美元。一九八二年，全省共簽訂了二百多宗合資經營項目，總投資額達二千萬美元。廣東省利用外資合作經營企業，主要分布在製造業、商業、服務業、農業、林業、牧業、漁業、礦業、地產、建築、交通、運輸、金融、保險、教育、文化、衛生、體育、娛樂、旅遊、房地產、其他等行業。一九八二年，廣東省利用外資合作經營企業，共創匯一億多美元，比一九八一年增長了近一倍。一九八二年，廣東省利用外資合作經營企業，共創匯一億多美元，比一九八一年增長了近一倍。

美國大使館宣佈 中美貿易首季減百分之七十

【北京十五日電】美國大使館最近公佈的資料顯示，美國與中國在過去第一季的貿易額，比一九八二年第一季減少了百分之七十。美國大使館發言人表示，美國與中國在過去第一季的貿易額，比一九八二年第一季減少了百分之七十。美國與中國在過去第一季的貿易額，比一九八二年第一季減少了百分之七十。

南京國際田徑賽 中國獲廿三金牌

【南京十五日電】在南京舉行的國際田徑賽中，中國隊共獲得了廿三枚金牌，創下了歷史上的最好成績。中國隊在這次比賽中，共參加了二十個項目，獲得了廿三枚金牌、廿二枚銀牌和廿一枚銅牌。中國隊在這次比賽中，共參加了二十個項目，獲得了廿三枚金牌、廿二枚銀牌和廿一枚銅牌。

研究提煉大豆蛋白質 中國學生在美得獎

【華盛頓十五日電】一名中國留學生在美國舉行的國際科學比賽中，因其在大豆蛋白質提煉方面的研究，獲得了優異成績。這名留學生是來自中國的大豆提煉專家，他在這次比賽中，展示了其在大豆蛋白質提煉方面的研究成果。這名留學生是來自中國的大豆提煉專家，他在這次比賽中，展示了其在大豆蛋白質提煉方面的研究成果。



張大千故居
博物院接管



張大千故居博物院接管

中山安堂
林健龍
地址：...
電話：...

片打屋頂修理公司
Pender Roofing Ltd.
4772 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.
電話：872-7059

廖盛炳窗簾公司
電話：874-1933
地址：...

明德託兒所
地址：...
電話：...

林記油漆裝修
地址：...
電話：...

修理各種電器
地址：...
電話：...

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
電話：681-8531

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話：688-6025

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Vancouver B.C.
電話：685-9743

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
地址：...
電話：...

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
電話：684-1028

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C. V5L 1Y9
電話：255-6010 255-6571 255-6572

百靈樂器行
PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
電話：(604) 682-1913

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel.
電話：689-7324

華僑金行
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER
電話：669-3247

利昌海產公司
地址：...
電話：...

建築商新屋自賣
6350 WINDSOR ST. \$169900
3140 EAST 45 AVE. \$162000
5457 COMMERCIAL ST. (39 AVE) \$174500
115 WEST 47 AVE. \$325000
5885 ARGYLE ST. (2 Yrs Old)
所有房屋土庫全部完成
A.B.M. CONSTRUCTION LTD
RICK 327-8661 NONY 876-4346

汽車出賣
AUDI FOX 七七年，
車身新，保養好，四門，開
價三萬一千一百。
電話：321-0831

汽車急賣
HONDA 九九年，好力，輕
油，耐用，車身新，自動波，
電話：874-8494

80年新車急賣
MUSTANG 九九年，只行一
萬七千英里，自動波，售四
千二百五十元，下午四時
至六時，電話：321-0831

經驗托兒所看護
收費特平，照顧週到，地方
雅潔，包膳，小童及初生
嬰兒均歡迎，有意者請電：
433-5430 洽

生產部助理經理
要有一年實際製衣廠管理
經驗，要熟識會計成本和平
分配工作，有意者請電：
872-8762

請洗碗兼打雜
埠內清潔打雜一名，薪
優，有意者請自電：
112-7631 2223

酒樓招請師傅
粵菜酒樓重金招請有經驗
廚師及高級點心師傅，有意
者，請將履歷、年齡及電話寄
下列地址轉交趙先生
MR. PAU 2847
KINGSWAY
VANCOUVER.
V5R 5J1

牛手褲廠招請
熟手單雙車，要有工作
經驗，自己工廠，有意者
請電：682-8487 或
親到水街三十一號五樓
面洽。

請西廚
亞省招請西廚，需懂
美膳供應，薪優，請下午
三時前自電：403-
8521-4046 黃先生

專做女時裝
一二五五二一街近乃路，
三時後請電：
八三一四二

聘請西廚及工雜
郊區餐館，請西廚及打雜各
一名，薪優，有意者請電：
至五時下午四時
電話：321-8336

清潔公司請人
請男清潔工人二名，全工
或半工，下午五時至七時請
打電話：321-1436 洽

請車工
請有經驗車皮及帶，六月
第二個星期開始上工，需懂
英語，有意者請到 LIBER
TY BELLE 1000 PARK
ER ST. VAN. 面洽

大埠請廚
酒地，新開張大酒樓重金
招請有經驗廚師一名，電話
華利先生：
日間：324-1034
夜間：324-1383

餐館出讓
二埠有中型餐館出讓，有意
者請到 634 COLUMB
IA NEW WESTM
INSTER 面議

舖位出讓
唐人街中華文化中心樓下舖
王出讓，年租長，地段地
齊，有意者，請
電話：327-8361 鄭洽

餐館連實業出讓
大埠酒樓，入內做餐館，
好，環境優，現沙省發展中
，有兩市山西餐館出讓，
座九十九，生財工具齊備，
良好生意，裝修安當，樓
上七房自住，全部地段，
意者，請自電：
306-648-2255

舊傢俬出讓
雪櫃，電視機，
晚五時後電話：
251-3224

食物雜貨店出讓
位於 WHITE ROCK
每日生意二百五十至五百元
，開門二千五百，另點
貨，電話：327-8876

旺舖出讓
GRANVILLE 夾十街
裝修齊備，地段地式冷暖氣
，有意者請
電話：321-0664 鄭洽

炸雞唐餐
外賣店出讓
近 CITICALL 橋文
醫院，租平，有意者請電：
321-2400
RAYMAR REAL-
TY 879-4181

唐餐館廉讓
車里域唐餐館
館急讓，有烈酒
牌，座位一百二
十，地點旺，潛
力，詳情請電
一，二，七九二
九，九一，洽

中西餐館出讓
真正唐餐中西餐館出讓，座
落沙省，近巴士站，對面，
舖位好，設備齊，商譽好，
生意佳，因年老退休，自賣
，有意者，請到 306-425-
2122 洽

房屋樓上出租
全層兩房一廳，廚廁，近雪
庫，新地，近巴士站，
電話：325-9108
MCLEAN DR.

平房土庫出租
光猛，近巴士站，交通方便
，獨立門戶，各樣齊備，連
美，近巴士站，晚六時後請
電：321-01111

樓上全層出租
兩房一廳，交通方便，三
房一廳，各樣齊備，
電話：327-1381

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，電話：327-9091

新屋土庫出租
兩房一廳，乃巴士站，近路
，電話：327-9091

樓上出租
近唐人街，有兩房，適合夫
婦或單身居住，租平，請
電：321-1881

上層房屋出租
兩房一廳，各樣齊備，近街
，電話：327-8876

樓上連土庫出租
樓上三層，近巴士站，近沙
夾二十四街，各樣齊備，
電話：873-1138 或
669-11525

兩房出租
適合單身或學生，交通方便
，近學校，1421 COM
TON DR. 請電晚五時
至八時：253-2995

有房出租
RENEW 五街
有房出租，適合夫婦或單身
住，不炊食，月租 150 元
，同 100 元，
253-1347 洽

樓下出租
本拿比近巴士站，兩房一廳
，獨立門戶及廚房齊備，
電話：294-1113

三睡房樓下出租
新屋，近雪庫，近巴士站，
與一街，近小學，適合夫婦
或單身住，或學生，六時後
有，電話：435-1904

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

觀柏文出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

樓上出租
二房一廳，交通方便，近
路，近巴士站，近路，
電話：874-2632

光猛樓下
兩房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：874-2632

吉屋出租
33 夾 7，三房，土庫，
全，全，或分租，土庫，
13 夾 4，6 夾 1，7 夾 8，
13 夾 1，17 夾 3，
3 夾 6

樓下出租
32 夾 7，兩房一廳，
，近巴士站，近路，
，電話：321-1111

土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

樓上全層出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新裝修土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

舖位出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

全新樓下出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

有房出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

樓上出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

全間屋出租
兩房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新屋土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

華埠套房出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

樓上出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

屋出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

單人房出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

四房完備土庫屋
四房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

正層出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

正層或土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

單身漢套房出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

風景光猛大房
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

片打街柏文出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

全間屋出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

觀柏文出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

全間或分層出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新屋土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新屋樓下出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

樓下全層出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

全間或分層出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新裝修土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新屋樓下出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新裝修土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

樓下出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

光猛柏文出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

平靚新土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

清靜柏文出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

全層出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

靚土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新屋正層出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

房屋上下層分租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新屋樓下出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新屋土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

土庫出租
一房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新裝修土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

有大屋全間出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

樓上單人房出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新屋樓下有房
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

果仔店出售
位於本市東區，交通方便
，有停車位，果仔店出售，
電話：325-5035，有意
請電 325-5035

新裝修土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

55街土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

全屋出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

新屋樓下出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

光猛土庫出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

全間屋出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

特平租光猛大房
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

靚柏文出租
二房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

樓上出租
三房一廳，近巴士站，近路
，獨立門戶，交通方便，近
購物中心，
電話：879-3054

(星島)五月十一日晚，獅王會會長周潤生，舉行一月一度之授狀及獎狀頒發典禮。當會於下午七時正式啓始，到會嘉賓除本埠獅子會外，尚有大批各埠獅子會代表，各新聞界代表，以及中西慈善機構之代表，凡二百多人。本屆華埠獅子會會長曾宗敬先生致開幕詞，表示該多年來均以社會大眾謀求福利為宗旨，每年所籌得之項，均用於社會福利之舉。

今年該會授贈款項之機構數不勝數，計有加拿大
人會援贈一千元，不列顛尼亞中學援贈一千元，士達立
中學五百元，加華足球總會四百元，中僑互助會五百元
C.F.W. 四百元，M.T. ST. JOSEPH
HOSPITAL 一千元等等。統計該會於當晚所授贈
款項，總數有二萬三千元之多，對社會福利之關注，可
一斑。

今年援贈獎狀及獎牌者，皆屬對溫市華埠獅子會有
助及貢獻之人士及機構，獲獎者除一部份為該會成員以
外，尚有士達立拳擊隊，輕歌喚早晨廣播節目，華埠雜
大英公報等。

（雲訊）中華人民共和國駐雲南總領事館，於十七日星期二下午七時半，在該館舉行晚會，招待雲南中山公園協會各會員，放映三齣

「北海」，歷史愛情片「筆中情」等。到會會員暨親友約五十多人。朱毅總領事暨中山公園協會主席李樹坤先後講話。

(雲評) 今年爲本坡
區太平洋職業學院開辦五週
年紀念。

該學院一九八三至八四年度，成人教育班繼續招生，為各界人士提供職業訓練機會。

該校課程計有會計，航空電子，航空飛機基本訓練認識，航空機械計劃，航空學校，航空研究班，商業行政，文員，市場，建築，大廈樓宇服務，油漆，裝飾

和

溫哥華黃碧瑛先生近來製成了一張古琴，經過筆者試彈音色厚潤甜潤，按弦發聲清亮剔透，琴音餘韻綿繞回啣，真是值得寶貴。

中國的古琴有三千五百年的歷史，全世界最古老的演奏樂器要算古琴了，筆者的珍藏之清朝「五知齋」琴譜（一七二二年版本）序言中寫道：「嘗攷琴之製自伏羲氏始而神農，黃帝靡不藉以修身養性，返其天真。」

古琴在漢代以前就「君子無故不撤琴瑟」，在孔子整理過的「詩經」中寫道「窈窕淑女琴瑟友之」，「我有嘉賓鼓瑟鼓琴」。

所謂「琴棋書畫」也是古代文人的必修課目了。要造一張好的古琴是歷代琴家殫寐以求的，歷代的聖賢如：伏羲，神農，黃帝，周文王，孔子，齊威公，楚莊王，秦始皇……等等都造過古琴，最名貴的「齊桓公」，「周威公」，「楚莊王」的「橘探」可與相如的「蕤綈」，明代藏王還製琴百餘張，「藏王琴」，筆者在中國也彈過「藏王琴」，在宋代還專門設置了官辦的琴局。

現在中國國內有樂器廠造古琴，通常都是外銷的，其次香港，台灣也各有一家。

樂器行造琴，而海外第一張古琴是由黃碧瑛先生製成。這是一件很有意義的事情。造琴不是一件容易的事，在工藝上，取材和設計，製作都有很高的要求，黃先生除閱看有關資料外更重要的，是在實踐中摸索經驗，不斷的修改提高。第一張琴造得不錯，無疑是一個良好的開端」。好在申特希木材質源頭豐富，又有這麼多黃帝の子孫，希望多造幾張古琴，讓更多的人來了解，學習中國音樂，為藝術和統一大家的優秀文化藝術傳統，大家共同努努力吧！

家庭聯歡晚會

堂暨青年部、婦女部、音樂部，為溝通黨員及宗人家庭與家庭間之聯繫，藉以增進宗誼及使族務有更進一步發展起見，特定期五月廿八日（星期六）下午五時半，假座該堂三樓舉行家庭聯歡晚會，及有餐會招待，同時並

（域多利）由於省政府在過去一年中，實施種種措施，使卑詩一九八二年至一九八三年會計年度之實際赤字，比預期減少三億多元。

億二千五百萬元。

在上一會計年度裏詩省之主要支出情形如下一省教育經費十二千一百萬元，比上年度一千三百八十萬元，上

據悉，八二至八三會計年度之實際赤字為八億元，而原來預測年赤字則為十一億元之一，由於失業率者，福利救濟金高達十二

之有獎彩券將當衆抽獎
下午五時半並假座
大酒樓舉行聯歡餐會，

各界僑胞參加，每位餐費十元，有意參加餐會者請於廿五日以前到下列各臨時購餐處：華僑福利協會臨時辦事處，全加中華總會館，台山會館，龍岡公所，中華文化研究協會，越棉索互助聯誼會，華僑酒樓，座位無多，請早定購，以免遲來招滿云云。

裸照，及與另一名女童合影，這名年一歲用的叫奇連，去年他剛出生，為名引誘鄰居兩名少女家中，當時一名十一歲，十四歲。未幾奇連即被他們脫褲，服他拍照。

之後，就穿上她們不利之便，奇連給受害者每元云。此外奇連誘迫另一手淫也進行口交。

1

其親友有關懷生方面的名額
 (雲訊)爲提供孀孀及
 知識,雲海衛生局特別製
 編了一個節目,在電視第十
 台播出。這個節目爲「兒童
 女」的電視節目介紹懷生
 期間的一切必要事項,內
 容包括:飲食檢查,工作
 運動,醫療檢查,社區
 健康服務中心,住院期間
 等。希望知道兩知識的人
 請記得收看第十台。
 日期:上集:六月十一
 日,六月二十六日。下集:
 六月八日,七月二日。時間
 晚上六時三十分。

（雲訊）今年五月十二

日星期日雖然下雨，但車役加拿大三軍基地天仍有百六十人騎單車作馬拉松跑，結果共籌得款四萬五千元，作為救濟殘廢兒童之用。

司
VER, B.C.,
9
278-4200
RICHMOND B.C.)

有限公司
ONG CO. LTD.
STREET VANCOU
8 683-685
夾第五路 TEL:
CAMBIE ROAD R

元
- 244 EAST
6
文分店地
PIAZZA

銀

242

列治
CAMBRIE

(時)

日下午二時至四時。在唐人街開筵結廬後七十九號二樓(即桃園酒家後座)為慶祝「停停佑帝君」呂祖仙師寶誕，屆時以頂禮叩謝師恩，歡迎各界善信男女、同門道侶，並設齋供香燭，廣結善緣。並於每週星期日下午二時至四時士祭祖師及開津博濟。

單車馬拉松賽
籌得四萬善款
 (雲訊)今年五月十一日星期日雖然下雨，但車梨夜加拿大三大車基地上仍有一百六十人騎單車作馬拉松賽跑，結果共籌得款四萬四千元，作為救濟殘廢兒童之用。

此次單車馬拉松賽是由卑詩省獅子會主辦。以為造福殘廢兒童。

在此次賽事中，較為突出者有：殊奇哥林人加利

普判治，在比賽中所走路程最遠，達三百六十一點六公里，楓樹嶺人朋美路力得特氏，款項最多，達二千元，另二名小組，約翰科爾賓一世，達夫保奴及拉利得特氏，合完成八百七十八點五公里的路程。

按摩蒸汽浴桑拿
 肌肉酸痛
 專門為閣下解除精神緊張及
 地址溫哥華喜士定東街一六六號電話684-3434

曾漢文會計師樓
 TSANG & CO. MANAGEMENT ACCOUNTANTS
 Tel: (604) 682-2141 (24 hrs)
 加拿大註冊商會會計師
 溫哥華奇花街一四五號三〇六室

填報稅務
 稅務策劃
 生意管理
 投資分析
 電腦安裝
 產案管理
 設計電腦

永明眼鏡公司

 **Brilliance Optical**
Tel: 8730129


睇嘢矇咗咗，想配眼鏡！
來電預約方便貴客
有專人上門接洽
可代客預約驗眼
精配各款式眼鏡
專誠為僑胞服務
價廉物美最公道

僑發公司
KEEFER IMPORTS LTD. TELEPHONE: (604) **669-2351**

**週年紀念九折大酬賓，由五月二十日起急凍
魚蝦及下列貨品特價推售：**

美國絲苗 每包	\$14.50	320腰果 每磅	\$3.39
出前一丁 每盒	\$12.99	爽口蝦肉 每包	\$2.49
太湖銀魚 每公斤	\$7.49		


歡迎僑胞採購
每星期七天營業至下午六時半



大漢公報
The Chinese Times

NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: 685-8941 685-8812

創刊七十餘年・為加國歷史最久之華文報紙・
言論公正・電訊快捷・消息詳實・副刊萬永
◁廣告效力最大▷ ◁歡迎長期訂閱▷
收費・三個月廿一元 半年三十九元 全年七十七元
(以上價目包括郵費在內)



► 一般印件 文件複印 一天起貨 ◄

精印各式文件・信封信箋名片・印製金帖・彩色餐牌・外賣餐紙・宣傳小冊
中英打字・中文繕字・刊物編排・廣告海報・圖案商標・中英膠章

(九一)

缺點：壹水多時流得快，壹水少時流得慢，影響測時的準確性。以後便採用上慢、中、下三個鐘面，下壹面還有一個底部無漏孔的受水壹，受水壹內插立標尺，上壹的水不斷流到中壹，中壹的水不斷流到下壹，補充下壹的水，由於得到源源不斷的補充，下壹的水位在很長一段時間內，能夠保持一定的水平。這樣下壹的水能夠均勻地流到受水壹中，測出的時間就比較準確。如果滿堂中的水fluss，那就說明時間已經很晚，大概是深夜時份，所謂「漏盡更深」就是這個意思。

古人測時還有一種「火鐘」。最簡單的「火鐘」就是點燃一壹香，由於香的燃燒速度基本均勻，因而火頭燃到一壹香的那段，就標記到了什麼時候。

在點燃壹香的基礎上，「火鐘」又有了改進，把點燃的壹香放在龍形或其他形狀的香座上，香的某些部位分別縛上根杉繩，繩端上繫上銅球，銅球下面放置一個大銅鑊就被燒斷，當香火燒到杉繩的地方，杉繩就被燒斷，銅球落入銅鑊或銅碗中，就會「叮噠」作響，實際起到報時的用途。還有一種「火鐘」，就是在「門火炮」上，裝有一面凸透鏡，當中午太陽正時，陽光通過透鏡就聚發出光，將火藥引線擊燃，火炮就發出轟的一聲巨響，起到正午報時的作用。

2012

舒

具，又是記載農事的工具。因為是緣故，古代人視龜為寶。
而且樂意用人，但不避一龜子，並以龜作為形象。如古代有「龜」的官名，這種官專門主持占吉的。古代用「龜」字命名的也很多。如唐代詩人陸蒙翁歌李古道人龜為高貴的東漢丞相、列侯、將軍等所別的表演。

近三百年來，共採茶九百八十四點八，精行爲不十點八，精年增產百分之十二據，是茶業目前，英龍產的新品，代表團訪問紅茉莉

閔
錢

德紅茶一茶鄉，地居廣東英德縣城的東北麓，坡度平緩，地形開闊，氣候溫和而無酷暑。北江如長練一般從茶山上下飄過，土壩含酸鹼性，因此像適宜於茶樹的生存開闢，茶葉之盛，這原是一片荒涼的地方。

大祥有年首從這裏經過，寫下了一海近四百年起，的詩章，其荒涼之狀，可見一斑。

六十年代，廣東有關方面經過一番努力，在一個擁有四間茶業加工廠、一間茶葉機器茶業科學研究所和一個五千金銀茶園的大祥村的新茶區。這裏生產的一噸裝的「英雄包」，色香味俱全，湯色紅亮，白嫩潤滑，具有香口甘醇、自帶中紅，味道濃烈

東北三寶：人參、貂皮、烏拉草。

米糕。
火腿。
浙江三寶：昌化石、紹興酒、金華火腿。
江蘇三寶：南京鴨、蘇州藕、鎮江醋。

華參茸行



專門經營

參茸地黃中藥魚翅京果零沽郵購歡迎

中藥部
 由中醫胡智行主理
 免費解答有關藥問題
 地址：溫哥華華街506號
 電話：222-8888

電話：683-3838

公司

金楓建築有限公司

Goldmaple Construction Ltd.

中英語請電：263-4313

三千多元金
許可證及
代請新府
承建新屋
各式木櫃
做木油漆
土庫間格
裝修設計
大小工程

襪襪袋

彭鴻記裝飾
 承建新屋
 裝修油漆
 室內設計
 土庫間格
 工作妥當
 電話 874-6915

註冊土木及結構
 工程師，專誠服務
 全省僑胞，工商

詢

中國參茸藥材行

參茸藥材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀及選購
每期推出大量特價品

由黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街289號

ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET

VANCOUVER, B.C. CANADA

TEL. 682-1113

剪此告白來，可獲九折優待。

特價品除外